

Ременцов А.Н., Иванова Е.В.
ФГБОУ ВПО МАДИ,
г. Москва

К ВОПРОСУ УЧЕТА ПСИХОФИЗИОЛОГИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ И РОДНОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ФАКУЛЬТЕТЕ

Аннотация. В статье рассмотрены психофизиологические особенности и структура родных языков учащихся из основных контингентообразующих стран подготовительного факультета МАДИ. Было выявлено, что успешность их обучения обусловлена не только познавательными особенностями этногруппы и их родного языка, но и сложившимися лингвистическими, социальными, культурными, историческими и религиозными традициями.

Ключевые слова: иностранный учащийся, психологические и физиологические особенности, лингвоориентированное обучение русскому языку.

Иностранцам учащимся, поступающим в вузы Российской Федерации, уже на этапе довузовской подготовки необходимо овладеть русским языком в учебной, социально-бытовой и социально-культурной сферах общения, однако основной для них является учебно-профессиональная сфера, так как именно в ней формируются основы коммуникативной компетенции, которая обеспечивает успешное общение в рамках избранной специальности [1].

Вузы России стремятся к увеличению числа иностранных учащихся еще и с целью интернационализации образования, так как в закрытой системе продвижение инноваций практически невозможно. Важно, чтобы иностранные учащиеся на подготовительном факультете были готовы к учебно-профессиональной деятельности. Они должны иметь интерес к обучению, изучению русского языка и языка специальности; понимать цели довузовского обучения и хорошо представлять будущую специальность; владеть навыками самостоятельной работы и решения учебно-профессиональных задач. Администрация университетов и подготовительных факультетов для иностранных учащихся должны стремиться к созданию таких условий обучения, в которых все вышеперечисленные компоненты могут быть развиты.

Кроме объективных трудностей, которые связаны со сложностью предъявляемого лексического и грамматического материала, и субъективных, которые связаны с психологическими особенностями учащихся и преподавателей, особое значение приобретает национальная характеристика учащегося.

Исследования психологов, социологов, лингвистов позволяют сделать вывод о том, что культурный и социальный аспекты оказывают серьезное влияние на учебно-познавательную деятельность людей, объединенных общей историей, языком, культурными и социальными традициями, религиозными и нравственными убеждениями. Особенности менталитета, поведения, культурные особенности, своеобразие познавательной деятельности, мышления, памяти, национальные традиции обучения, различия в способе получения, переработки и использования информации, проявления умственных, интеллектуальных, физиологических, психологических способностей, то есть личностных факторов, оказывающих влияние на процесс обучения учащихся, заставляют преподавателей и методистов искать не только особые технологии и стратегии обучения, но и способы установления контакта, оптимального для конкретного контингента. Поэтому одним из основных принципов работы с иностранными учащимися является принцип учета национальной специфики в сфере учебно-познавательной деятельности. В процессе обучения очень важно не ломать привычные для иностранных учащихся стереотипы обучения и не навязывать ставший привычным для русской методической традиции коммуникативный, речевой подход. Любой стиль деятельности должен формироваться постепенно, при наличии у учащихся положительного отношения к занятию, к русскому языку и к преподавателю.

Практика обучения иностранных учащихся показывает, что принцип учета родного языка должен быть реализован через определенную систему заданий. Учитывая основные особенности родного языка иностранных учащихся или языка-посредника в сравнении с русским языком и возможные трудности, которые могут возникнуть в процессе обучения, преподаватель должен представлять темы в определенной последовательности и с таким подбором заданий и учебно-методических пособий, которые помогут учащимся эти трудности преодолеть.

Успешность обучения, освоения новой языковой картины мира обусловлена не только познавательными особенностями этногруппы, но и сложившимися лингвистическими, социальными, культурными, историческими и религиозными традициями [2].

Так, например, к числу основных черт учащихся из Китая, которые составляют наибольший контингент, можно отнести трудолюбие, терпеливость, выносливость, упорство, настойчивость, хладнокровие, спокойствие, выдержку, приспособляемость, самоотверженность и умение наслаждаться жизнью, это энергичные и предприимчивые люди, стремящиеся в любых условиях достичь поставленной цели. Китайцы – малоприхотливые люди, в условиях повседневной реальности они привыкли довольствоваться минимумом. Они считают, что счастье зависит не от внешних факторов, а от них самих. Образ мышления китайцев можно назвать практическим, чуждым ненужным сложностям, они предпочитают простые интеллектуальные построения как наиболее доступные и рациональные для запоминания, жизни и деятельности и очень редко руководствуются абстрактными принципами, их логика отличается высокой предметностью. Им свойственна жесткая дисциплина, высокая степень зависимости индивида от группы, специфическая сплоченность на основе четкого распределения ролей, они мыслят конкретно-символически, тогда как русские – абстрактно-понятийно. Методическая система обучения в Китае основывается на вызубривании, механическом запоминании предлагаемого материала без его конкретного разбора, поэтому учащимся из Азии зачастую трудно понять основные законы структурного устройства русского языка, а проще наизусть выучить все возможные варианты окончаний, что существенно замедляет процесс понимания.

Вьетнамцы – трудолюбивые, терпеливые, упорные, настойчивые, спокойные, скромные, ответственные люди, именно поэтому они способны добиться высоких результатов в любом виде деятельности. Преподавателям, работающим с этими учащимися, следует знать, что вьетнамский язык является изолирующим слоговым, тональным языком (из-за чего вьетнамцы не могут говорить шепотом). Для всех студентов из Азии основную трудность представляет понимание устного текста, чтение вслух и произношение, составление диалогов и участие в разговоре, что обусловлено отличным звуковым и графическим строем русского и национальных языков.

Учащиеся из арабских стран – веселые, жизнерадостные люди, они приветливы, наблюдательны, изобретательны. Им часто не хватает инициативности, они беззаботны, недалёковидны и беспечны по отношению к будущему. Трудолюбие характерно большей части населения. Здравый смысл, опыт, унаследованный ими от предков, требует от них большого старания. Следует помнить, что из-за того, что труд всегда был для арабов тяжкой повинностью, они никогда не получали от своей работы удовлетворения. Именно поэтому их трудолюбие не сочетается с дисциплинированностью, скрупулезностью и педантизмом. Им также свойственна повышенная реактивность, импульсивность, несдержанность в проявлении чувств и эмоций, миролюбие, незлопамятность, чувство юмора, гостеприимство и общительность. Арабские собеседники избегают определенности, четких ответов «да» и «нет», так как арабский этикет не позволяет собеседнику быть категоричным и суетливым.

Таким образом, одним из путей решения проблемы интенсификации обучения иностранных учащихся может стать обращение к лингвоориентированному обучению, обязательный учет структуры родного языка учащихся в сравнении с русским языком (результаты проведенного нами анализа грамматической структуры трех вышеперечисленных языков по сравнению со структурой русского языка представлены в таблице), ориентация на индивидуально-личностный подход в обучении, использование новейших образовательных технологий, коррекция некоторых традиционных приемов и методов обучения и создание новых учебных пособий.

Таблица

Грамматическая структура русского, китайского, вьетнамского и арабского языков

Грамматическое явление	Русский язык	Китайский язык	Вьетнамский язык	Арабский язык
Категория рода	+	—	—	+
Категория числа	+	—	—	+
Категория падежа	+	—	—	+
Категория времени	+	—	—	—
Категория вида	+	—	—	—
Особенности порядка слов в предложении (нейтральный стиль речи)	Нефиксированный (существительное после прилагательного)		Прилагательное после существительного, глагол в конце предложения	Глагол перед существительным / местоимением

Список литературы

1. Арефьев А.Л. Шереги А.Ф. Обучение иностранных граждан в высших учебных заведениях Российской Федерации: статистический сборник. М.: ЦСПиМ, 2010. Вып. 7. 160 с.
2. Крысько В.Г. Этническая психология : учеб. пособие. 4-е изд. М. : Академия, 2008. 320 с.

УДК [377.016:62]:371.214.2

Роголина М.Р.
УИПА,
г. Харьков, Украина

НОВЫЙ ПОДХОД К ВОПРОСУ СТРУКТУРИРОВАНИЯ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ТЕХНИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы структурирования на примере учебного материала подготовки рабочих по специальностям энергетического профиля. Определены основные этапы процесса структурирования. На основании предложенной классификации, выделены виды учебных текстов, используемых в процессе подготовки рабочих по специальностям энергетического профиля. Представлены перспективы дальнейших исследований.

Ключевые слова: структура, структурирование, учебный материал, преподаватели технических дисциплин, предметно-ориентированный текст, ценностно-ориентированный текст, инструментально-ориентированный текст, принципы структурирования.

Социально-экономические изменения в обществе определяют требования к его различным институтам, обеспечивающих устойчивость социальных отношений. Одним из таких институтов, является система образования, в частности профессионально-технического образования. Данный институт ориентирован на решение общегосударственных задач, учитывающих современное состояние развития промышленного производства, движущей силой которых остается квалифицированный рабочий. Подготовка квалифицированных рабочих для различных промышленных отраслей является основной задачей преподавателей технических дисциплин. Её решение становится возможным при обеспечении соответствия компетентности преподавателей современным техническим требованиям. Это указывает на необходимость усовершенствования профессионально-педагогических действий преподавателей технических дисциплин в определенных вопросах, один из которых связан со структурированием технического учебного материала.

Таким образом, достаточно важной является задача сформированности умений у преподавателей осуществлять структурирование учебного материала, учитывая специфику профессиональной деятельности будущих рабочих.

Несмотря на значительное количество работ (Н. Брюханова, С. Бутаков, О. Зайцева, Н. Лазарев, И. Лернер, Е. Нестерова, М. Махмутов), объектом исследования которых является процесс структурирования учебного материала, анализ практических результатов свидетельствует о ряде противоречий: между требованиями рынка труда к умениям преподавателей технических дисциплин и недостаточным уровнем разработанности этих вопросов в системе их подготовки; между сформированностью у преподавателей технических дисциплин умений осуществлять структурирование учебного материала и отсутствием алгоритма структурирования, учитывающего характер учебного материала и специфику профессиональных действий рабочего конкретной отрасли промышленности.

Таким образом, статья направлена на определение содержательных основ и элементов процесса структурирования, осуществляемого преподавателями технических дисциплин, на примере учебного материала, используемого в процессе подготовки по специальностям энергетического профиля.

Для решения задач статьи необходимо определиться с сущностью понятия «структура» и производного от него «структурирование».

Философский словарь определяет «структуру» как «совокупность внутренних связей, строение, внутреннее устройство объекта» [2]. Понятие «структуры» взаимосвязано с такими понятиями логики как «изоморфизм» и «гомоморфизм», которые характеризуют соответствие между структурами объектов. Предварительный анализ работ показал, что в качестве исходного для описания процесса структурирования, учеными принимается предложенное А. Сохором определение – «система, последовательность, взаимосвязь составляющих единое целое учебного материала» [6, с. 22]. В статье будем опираться на приведенное определение.